

**D O D A T O K č. 03893/2014-PNZ -P40695/05.05**  
**k nájomnej zmluve č. PNZ -P40695/05.00**

uzatvorený medzi :

**Čl. I**

**Zmluvné strany**

**Prenajíateľ: Slovenský pozemkový fond**

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36  
štatutárny orgán: Ing. Gabriela Matečná, generálna riaditeľka  
Ing. Róbert Poloni, námestník generálnej riaditeľky  
v zastúpení riaditeľom Regionálneho odboru SPF Banská Bystrica  
Ing. Jaroslav Piaček podľa poverenia č.j. SPFZ/2014/044477 zo dňa  
22.09.2014  
bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava  
IBAN: SK35 8180 0000007000001638  
číslo účtu: 7000001638/8180  
IČO: 17 335 345  
DIČ: 2021007021  
zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B  
(ďalej len "prenajíateľ")

a

**Nájomca:**

**Roľnícke družstvo Telgárt**

sídlo: Telgárt , 976 73 Telgárt  
štatutárny orgán: Vladimír Birka - predseda predstavenstva  
bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.  
číslo účtu: 2514312/0200  
IBAN: SK20 0200 0000 0000 0251 4312  
IČO: 00420182  
DIČ: 2020463170  
zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Banská Bystrica, oddiel Dr., vložka č. 144/S

(ďalej len „nájomca“)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve:

**Čl. II**

1. Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2014 a nasledujúce roky na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15.10.2014.
2. Nájomca sa zaviazal spätne uhradiť bezdôvodné obohatenie z titulu užívania pozemkov bez nájomnej zmluvy vo výške dvojročného nájomného z výmery 91,4278 ha poľnohospodárskej pôdy v katastrálnom území Telgárt v celkovej sume 1093,48 €, slovom tisícdeväťdesiattri Eur a 48 centov. Výška bezdôvodného obohatenia bola určená pomerne podľa výšky ročného nájomného v zmysle nájomnej zmluvy a doby užívania pozemkov nájomcom bez nájomnej zmluvy.

3. Nájomca svoj záväzok z titulu bezdôvodného obohatenia za užívanie pozemkov bez právneho titulu podľa tohto dodatku k nájomnej zmluve uznáva a zaväzuje sa ho uhradiť do 30 dní od účinnosti dodatku k nájomnej zmluve. V prípade ak nájomca nesplní svoj záväzok podľa predchádzajúcej vety, je prenajímateľ bez ďalšieho oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy. Odstúpenie od zmluvy prenajímateľ doručí nájomcovi v písomnej forme prostredníctvom pošty na adresu nájomcu uvedenú v tejto zmluve alebo na inú adresu písomne určenú nájomcom na doručovanie písomností.

### Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2014, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere :

<b>Celková výmera užívaných pozemkov</b>		<b>920,0405 ha</b>
z toho:	vlastnícky doloženej pôdy	797,2774 ha
<b>Prenájom od SPF celkom</b>		<b>122,7631 ha</b>
z toho :	SR - SPF	7,3997 ha
	NV - SPF	115,3634 ha

**Prenajatá výmera v roku 2014 v ha :**

Vlastníctvo	stav k 1.1.2014	úbytok/nárast v r.2014	stav k 15.10.2014
SR-SPF	25,5046	-18,1049	7,3997
NV-SPF	5,8307	109,5327	115,3634
SPF celkom	31,3353	91,4278	122,7631
Známy vlastník	888,7052	-91,4278	797,2774
<b>Prenajatá výmera spolu</b>	<b>920,0405</b>	<b>0,0000</b>	<b>920,0405</b>

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha  
 Stav k 15.10.2014 :  
 príloha č.1 zostava Z 10 je nedeliteľnou súčasťou dodatku

### Čl. IV

#### 1. Výpočet výšky nájomného pre rok 2014

Ročná sadzba nájomného bola dohodnutá vo výške určeného 2,2% z priemernej hodnoty pôdy, u zastavaných plôch a nádvorí, bola priemerná sadzba nájomného dohodnutá vo výške určeného 3,667% priemernej hodnoty pôdy (príloha č.2).

<b>Celková výmera prenajatých pozemkov v správe SPF</b>	<b>122,7631 ha</b>
z toho :	
poľnohospodárska pôda	5,8812 ha
ostatné plochy TTP	116,5926 ha
zastavané plochy a nádvoria	0,2893 ha

<b>Celková výška nájomného za pozemky v správe SPF za rok 2014</b>	<b>EUR</b>	<b>734,21</b>
slovom		sedemstotridsaťštyri eur a 21 centov
1. splátka nájomného za rok 2014, splatná k 30.9.2014	EUR	186,12
2. splátka nájomného za rok 2014, splatná k 15.12.2014	EUR	548,09
<b>Bezdôvodné obohatenie za výmeru 91,4278 ha</b>	<b>EUR</b>	<b>546,74</b>
<b>za rok 2012</b>		
<b>Bezdôvodné obohatenie za výmeru 91,4278 ha</b>	<b>EUR</b>	<b>546,74</b>
<b>za rok 2013</b>		

V prílohe č.2 sú tabuľky k inventarizácii pôdy a výpočet nájomného v k.ú. so zapísaným ROEP a PPU a bez ROEP a PPU.

### Čl. V

1. Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že zmluva bude zverejnená v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ju zverejniť.
2. Tento dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch (1 rovnopis obdrží nájomca, 3 prenajímateľ) a tvorí nedeliteľnú súčasť nájomnej zmluvy číslo P40695/05.00 vrátane špecifikácie predmetu nájmu.
3. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy zostávajú nezmenené.
4. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok podpísali.
5. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Banskej Bystrici dňa .....

V Telgárte, dňa .....

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....  
 Ing. Gabriela Matečná  
 generálna riaditeľka  
 v zastúpení podľa poverenia  
 SPFZ/2014/044477 zo dňa 22.09.2014  
 Ing. Jaroslav Piaček  
 riaditeľ regionálneho odboru

.....  
 Vladimír Birka  
 predseda predstavenstva

.....  
 Ing. Róbert Poloni  
 námestník generálnej riaditeľky  
 v zastúpení podľa poverenia  
 v zastúpení podľa poverenia  
 SPFZ/2014/044477 zo dňa 22.09.2014  
 Ing. Jaroslav Piaček  
 riaditeľ regionálneho odboru

## Príloha č.1 k dodatku č. 03893/2014-PNZ -P40695/05.05

Obec: Telgárt

Okres: Brezno

Kat. územie: Telgárt

## Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve RD Telgárt

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
812	29 2991	7	E	0	1	29 2991.00	0.00	4 1901.98	4 1901.98
823	8 2579	7	E	0	1	8 2579.00	0.00	6984.16	6984.16
847	24 5296	7	E	0	1	24 5296.00	0.00	6.47	6.47
865	1 7613	7	E	0	1	1 7613.00	0.00	515.05	515.05
885/1	13 1555	7	E	0	1	13 1555.00	0.00	6203.55	6203.55
973	21 5129	7	E	0	1	21 5129.00	0.00	1 9690.32	1 9690.32
1099	1 0326	7	E	0	1	1 0326.00	0.00	867.62	867.62
1120/1	2 6343	7	E	0	1	2 6343.00	0.00	1004.50	1004.50
1207	19 6117	7	E	0	1	19 6117.00	0.00	2 2145.46	2 2145.46
1289	14 8824	7	E	0	1	14 8824.02	0.00	4 0503.90	4 0503.90
1389	2 3184	7	E	0	1	2 3184.00	0.00	661.14	661.14
1522/1	11 9595	7	E	0	1	11 9595.00	0.00	2 1058.48	2 1058.48
1662/4	1419	7	E	0	1	1419.00	0.00	859.48	859.48
1662/5	897	7	E	0	1	897.00	0.00	343.87	343.87
1662/6	113	7	E	0	1	113.00	0.00	21.18	21.18
1662/12	382	7	E	0	1	382.00	0.00	381.50	381.50
1662/13	1577	7	I	0	1	1577.00	0.00	110.94	110.94
1707/1	398	7	E	0	1	398.00	0.00	204.70	204.70
1778	4 2034	7	E	0	1	4 2034.00	0.00	9685.11	9685.11
1912/1	105 1769	7	E	0	1	105 1769.00	0.00	17 4028.93	17 4028.93
1912/2	576	13	E	0	1	576.00	0.00	234.42	234.42
1913/1	1 4264	7	E	0	1	1 4264.00	0.00	2535.20	2535.20
1914	1034	13	E	0	1	1034.00	0.00	105.99	105.99
1915	867	13	E	0	1	867.00	0.00	309.20	309.20
1916	748	13	E	0	1	748.00	0.00	361.77	361.77
2003	19 7116	7	E	0	1	19 7116.00	0.00	1 8129.84	1 8129.84

Obec: Telgárt

Okres: Brezno

Kat. územie: Telgárt

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve RD Telgárt

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
2064	19 2778	7	E	0	1	19 2778.00	0.00	2 2416.76	2 2416.76
2098	1116	13	E	0	1	1116.00	0.00	228.24	228.24
2099	786	13	E	0	1	786.00	0.00	183.32	183.32
2100/1	2660	7	E	0	1	2660.00	0.00	635.11	635.11
2102/1	1 9466	7	E	0	1	1 9466.00	0.00	2852.20	2852.20
2102/4	547	13	E	0	1	547.00	0.00	190.71	190.71
2103	878	13	E	0	1	878.00	0.00	133.94	133.94
2104	1152	13	E	0	1	1152.00	0.00	171.69	171.69
2106	3690	7	E	0	1	3690.00	0.00	595.41	595.41
2107	1468	13	E	0	1	1468.00	0.00	275.67	275.67
2111	5 5038	7	E	0	1	5 5038.00	0.00	4706.24	4706.24
2130/3	3935	7	E	0	1	3935.00	0.00	855.44	855.44
2150	5 4650	7	E	0	1	5 4650.00	0.00	7406.87	7406.87
2155	6065	2	E	0	1	6065.00	0.00	54.55	54.55
2187	9 3207	2	E	0	1	9 3207.01	0.00	1 2766.26	1 2766.26
2231	3 4331	2	E	0	1	3 4331.00	0.00	3969.81	3969.81
2308	5 5553	2	E	0	1	5 5553.00	0.00	4246.39	4246.39
2322	570	7	E	0	1	570.00	0.00	273.03	273.03
2334	62 8334	7	E	0	1	62 8334.00	0.00	5 8507.87	5 8507.87
2427	11 5545	7	E	0	1	11 5545.00	0.00	1 2185.38	1 2185.38
2443	11 7355	7	E	0	1	11 7355.00	4321.69	5896.75	1 0218.44
2530	8 2020	7	E	0	1	8 2020.00	0.00	1 0310.65	1 0310.65
2563	9456	7	E	0	1	9456.00	0.00	1013.70	1013.70
2566/1	1385	7	E	0	1	1385.00	0.00	1349.39	1349.39
2566/3	1293	7	E	0	1	1293.00	0.00	1293.49	1293.49
2571	2671	7	E	0	1	2671.00	0.00	1578.23	1578.23

Obec: Telgárt

Okres: Brezno

Kat. územie: Telgárt

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve RD Telgárt

Číslo	Parcela C						Prenajatá výmera		
	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
2678	30 8220	7	E	0	1	30 8220.00	0.00	5 6590.73	5 6590.73
2720	12 2271	7	E	0	1	12 2271.00	0.00	1 8921.45	1 8921.45
2795	9 1197	7	E	0	1	9 1197.00	0.00	1 2829.67	1 2829.67
2856	11 9738	7	E	0	1	11 9738.00	0.00	1 4498.18	1 4498.18
2872	9 1139	7	E	0	1	9 1138.99	0.00	6526.69	6526.69
2932	22 2287	2	E	0	1	22 2287.00	0.00	3 7774.58	3 7774.58
3093	37 4635	7	E	0	1	37 4635.00	436.13	3 7184.90	3 7621.03
3176	30 9664	7	E	0	1	30 9664.00	0.00	4 3401.45	4 3401.45
3210	34 7851	7	E	0	1	34 7851.00	0.00	3 1096.07	3 1096.07
3295	31 1729	7	E	0	1	31 1729.00	0.00	5 3458.58	5 3458.58
3482/1	42 4994	7	E	0	1	42 4994.00	0.00	7 8332.42	7 8332.42
3731/1	1 9001	7	E	0	1	1 9001.00	0.00	248.84	248.84
3744	38 6737	7	E	0	1	38 6737.00	0.00	1 3522.86	1 3522.86
3771	2 5876	7	E	0	1	2 5876.00	0.00	5177.21	5177.21
3781/1	2 8508	7	E	0	1	2 8508.00	0.00	4389.37	4389.37
4037/1	40 1316	7	E	0	1	40 1316.00	0.00	3 9268.01	3 9268.01
4040	10 0724	7	E	0	1	10 0724.00	0.00	1 5859.23	1 5859.23
4101/1	1 5325	7	E	0	1	1 5325.00	1263.69	0.00	1263.69
4101/2	32 1544	7	E	0	1	32 1544.00	2 6514.53	0.00	2 6514.53
4103/2	47 1499	7	E	0	1	47 1499.00	3 8879.85	0.00	3 8879.85
4132/2	3079	13	E	0	1	3079.00	0.00	0.03	0.03
4133/1	1387	13	E	0	1	1387.00	0.00	15.77	15.77
4133/4	84	13	I	0	1	84.00	0.00	37.34	37.34
4134/4	731	13	E	1447	1	731.00	0.00	438.60	438.60
4135/1	2217	13	E	0	1	2217.00	0.00	0.19	0.19
4135/2	2381	13	E	0	1	2381.00	0.00	62.43	62.43

Obec: Telgárt

Okres: Brezno

Kat. územie: Telgárt

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve RD Telgárt

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
4146/1	3178	13	E	0	1	3178.00	0.00	144.00	144.00
4255/1	12 7437	7	E	0	1	12 7437.00	0.43	2 9120.56	2 9120.99
4288	2 9980	7	E	0	1	2 9980.00	0.00	4404.53	4404.53
4302	6 3286	7	E	0	1	6 3286.00	0.00	4401.53	4401.53
4332/1	1 3529	7	E	0	1	1 3529.00	0.00	159.36	159.36
4360	1528	7	E	0	1	1528.00	0.00	967.11	967.11
4362	6 1577	7	E	0	1	6 1577.00	0.00	2169.97	2169.97
4387	3 7376	7	E	0	1	3 7376.00	0.00	1 0161.04	1 0161.04
4401	1 5711	7	E	0	1	1 5711.00	0.00	803.10	803.10
4477	19 8820	7	E	0	1	19 8820.00	703.62	2 7051.94	2 7755.56
4534	8 3404	7	E	0	1	8 3404.00	0.00	1 1043.19	1 1043.19
4599	42 1780	7	E	0	1	42 1780.00	1876.86	6 3840.68	6 5717.54
4799	5 2326	7	E	0	1	5 2326.00	0.00	6780.78	6780.78

### Sumárne údaje

Katastrálne územie: Telgárt

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera				
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu		
orná pôda	41 1443	5		5 8812	5 8812		
trvalý trávny porast	948 9089	69	7 3997	109 1929	116 5926		
zastavaná plocha a nádvorie	2 2229	17		2893	2893		
Spolu:	3		992 2761	91	7 3997	115 3634	122 7631

Legenda pre druh pozemku:

2 - orná pôda, 7 - trvalý trávny porast, 13 - zastavaná plocha a nádvorie,

Výpočet nájomného 2014:

Príloha č. 2 k nájomnej zmluve č. 03893/2014-PNZ -P40695/05.05

katastrálne územie	zapísaný ROEP [a/n]	druh pozemku [op*/ttp**]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Telgárt	a	op	315,52		5,8812	1 855,65	2,200	40,82
		ttp	269,21	7,3997	109,1929	31 387,89	2,200	690,53
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
<b>spolu</b>				<b>7,3997</b>	<b>115,0741</b>	<b>33 243,54</b>		<b>731,35</b>

katastrálne územie	zapísaný ROEP [a/n]	zastavané plochy a nádvorcia***	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Telgárt	a		270,01		0,2893	78,11	3,667	2,86
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
<b>spolu</b>				<b>0,0000</b>	<b>0,2893</b>	<b>78,11</b>		<b>2,86</b>

Sumár za všetky katastrálne územia

Druh pozemku	prenajatá výmera v ha	prenajatá hodnota pôdy v €	ročný nájom v €
orná pôda, ttp, ostatná pôda	122,4738	33 243,54	731,35
zastavaná plocha	0,2893	78,11	2,86
<b>spolu</b>	<b>122,7631</b>	<b>33 321,65</b>	<b>734,21</b>

\* op - zahrnutá orná pôda, vinice, chmelnice, záhrady a ovocné sady

\*\* ttp - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy

\*\*\* - zahrnuté zastavané plochy a nádvorcia a pozemky v rámci hospodárskych dvorov